

**SONY** 4-440-442-11(1)

## USB Cable for Multi Port

**Operating Instructions/Mode d'emploi/Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/Istruzioni per l'uso/Manual de instrucciones/Manual de instruções/Καυτόohjeet/Návod k použití/Kullanım Talimatları/Instrukcja obsługi/Instruțiuni de operare/Návod na obsluhu/Használati útmutató/Ръководство за употреба/Brugervejledning**

Ce câble n peut être utilisé qu'avec une tablette spécifique. Modèles compatibles : série SGPT12, série SGPT13

## Spécifications

**Interface** Multi Port/USB standard A
**Température de fonctionnement** 5 °C à 35 °C (gradient de température inférieur à 10 °C/heure)

**Humidité de fonctionnement** 20 % à 80 % (sans condensation), à condition que le taux d'humidité soit inférieur à 65 % à 35 °C (lecture hygrométrique à moins de 29 °C)

**Température de stockage** −20 °C à +60 °C (gradient de température inférieur à 10 °C/heure)

**Humidité de stockage** 10 % à 90 % (sans condensation), à condition que le taux d'humidité soit inférieur à 20 % à 60 °C (lecture hygrométrique à moins de 35 °C)

**Longueur totale** Approx. 100 cm
**Poids** Approx. 25,8 g
**Accessoires fournis** Mode d'emploi

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

## Remarques sur l'utilisation

- Ne placez pas le câble dans des endroits :
  - extrêmement chauds ou froids ;
  - poussiéreux ou sales ;
  - très humides ;
  - soumis à des vibrations ;
  - soumis à de puissants champs magnétiques ;
  - sablonneux ;
  - exposés au rayonnement direct du soleil.
- Ne soumettez pas le câble à des chocs mécaniques et ne le laissez pas tomber.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les parties métalliques du câble. Si cela se produit, un court-circuit risque de survenir et d'endommager le câble.
- Ne faites pas fonctionner le câble avec un cordon endommagé.
- Ne faites pas fonctionner le câble s'il est tombé ou a subi des dommages.
- Veillez à ce que les contacts métalliques restent toujours propres.
- Ne démontez pas et ne transformez pas le câble.
- Lors du branchement ou du débranchement du câble, manipulez-le avec soin.

**Nettoyage**

Nettoyez le câble avec un chiffon sec et doux, ou un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de solvant, comme de l'alcool ou de l'essence, qui risquerait de ternir le fini de l'appareil.

**Accédez à notre site Web pour toute information complémentaire**
http://www.sony.eu/XperiaTablet

« Xperia » et « Xperia Tablet » sont des marques commerciales de Sony Mobile Communications AB.

##### Deutsch

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Das Gerät darf auf keinen Fall geöffnet werden, weil es dadurch beschädigt werden kann und jegliche Garantiesprüche erlöschen.

Reparaturarbeiten sind ausschließlich von Sony Technikern durchzuführen.

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan

Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

### Vor dem Gebrauch

Mit dem Sony SGPUC2 USB-Kabel für Mehrfachanschluss wird Ihr Tablet zur Übertragung von Daten mit dem Computer und zum Laden mit dem Netzteil verbunden. Dieses Kabel kann nur zusammen mit einem bestimmten Tablet verwendet werden. Kompatible Modelle: Modellreihe SGPT12, Modellreihe SGPT13

### Technische Daten

**Schnittstelle** Mehrfachanschluss/USB-Standard-A
**Betriebstemperatur** 5 °C bis 35 °C (Temperaturschwankungen von unter 10 °C/Stunde)

**Luftfeuchtigkeit bei Betrieb** 20 % bis 80 % (nicht kondensierend), Bei einer Temperatur von 35 °C muss die Luftfeuchtigkeit unter 65 % liegen (Hygrometerstand unter 29 °C)

**Lagerertemperatur** −20 °C bis +60 °C (Temperaturschwankungen von unter 10 °C/Stunde)

**Luftfeuchtigkeit bei Lagerung** 10 % bis 90 % (nicht kondensierend), Bei einer Temperatur von 60 °C muss die Luftfeuchtigkeit unter 20 % liegen (Hygrometerstand unter 35 °C)

**Gesamtlänge** ca. 100 cm
**Gewicht** ca. 25,8 g
**Mitgeliefertes Zubehör** Bedienungsanleitung

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

## Hinweise zur Verwendung

- Legen Sie das Kabel nicht an einen Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
  - extremer Hitze oder Kälte
  - Staub oder Schmutz
  - hoher Luftfeuchtigkeit
  - Vibrationen
  - starken magnetischen Feldern
  - Sand
  - direktem Sonnenlicht
- Setzen Sie das Kabel keinen mechanischen Erschütterungen aus und lassen Sie es nicht fallen.
- Achten Sie darauf, dass keine Metallgegenstände mit den Metallteilen des Kabels in Berührung kommen. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss kommen und das Kabel könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Kabel nicht mit einem beschädigten Kabel.
- Verwenden Sie das Kabel nicht, wenn das Kabel selbst heruntergefallen oder beschädigt ist.
- Halten Sie die Metallkontakte sauber.

- zerlegen Sie das Kabel nicht und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.
  - Gehen Sie beim Anschließen und Lösen des Kabels sorgsam damit um.
- Reinigung**
- Reinigen Sie das Kabel mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Diese können die Oberfläche angreifen.

**Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website**
http://www.sony.eu/XperiaTablet

„Xperia“ und „Xperia Tablet“ sind Marken der Sony Mobile Communications AB.

##### Nederlands

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrocutie te verminderen.
Open de behuizing niet om elektrocutie te voorkomen.
Het toestel openen, om welke reden ook, kan schade tot gevolg hebben die niet door de garantie wordt gedekt.
Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.

Productent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Voor EU-product conformiteit: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland.

## Voór gebruik

Sony SGPUC2 is de USB-kabel voor Multipoort om uw tablet aan te sluiten op een personal computer of metadapter voor opladen of gegevensoverdracht. Deze kabel is alleen geschikt voor een specifieke tablet. Compatibele modellen: SGPT12-serie, SGPT13-serie

## Technische gegevens

**Interface** Multipoort/USB standaard-A
**Werkingstemperatuur** 5 °C tot 35 °C (temperatuurwisseling van minder dan 10 °C/uur)

**Vochtigheidsgraad bij werking** 20% tot 80% (geen condensatie), indien de vochtigheid minder is dan 65% bij 35 °C (hygrometerwaarde van minder dan 29 °C)

**Opslagtemperatuur** −20 °C tot +60 °C (temperatuurwisseling van minder dan 10 °C/uur)

**Vochtigheidsgraad bij opslag** 10% tot 90% (geen condensatie), indien de vochtigheid minder is dan 20% bij 60 °C (hygrometerwaarde van minder dan 35 °C)

**Totale lengte** Ongeveer 100 cm
**Gewicht** Ongeveer 25,8 g
**Bijgeleverde accessoires** Gebruiksaanwijzing

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

## Opmerkingen over het gebruik

- Plaats de kabel niet op locaties die:
  - extreem warm of koud zijn
  - stoffig of vuil zijn
  - erg vochtig zijn
  - worden blootgesteld aan trillingen
  - worden blootgesteld aan krachtige magnetische velden
  - zanderig zijn
  - worden blootgesteld aan direct zonlicht
- Siel de kabel niet bloot aan mechanische schokken en laat de kabel niet vallen.
- Zorg ervoor dat metalen voorwerpen niet in contact komen met de metalen onderdelen van de kabel. Als dit wel gebeurt, kan er kortsluiting optreden en kan de kabel beschadigd raken.
- Zorg ervoor dat metalen hoes niet in contact komen met de metalen onderdelen van de kabel. Als dit wel gebeurt, kan er kortsluiting optreden en kan de kabel beschadigd raken.
- Gebruik de kabel niet als het snoer is beschadigd.
- Gebruik de kabel niet als de kabel is gevallen of beschadigd.
- Houd de metalen contactpunten altijd goed schoon.
- Probeer de kabel niet uit elkaar te halen of aan te passen.
- Wees voorzichtig als u de kabel aansluit of loskoppelt.

##### Reiniging

Reinig de kabel met een zachte, droge doek of een zachte doek die licht is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruik geen oplosmiddelen, zoals alcohol of benzine, omdat deze de afwerking kunnen beschadigen.

**Meer informatie vindt u op onze website**
http://www.sony.eu/XperiaTablet

“Xperia” en “Xperia Tablet” zijn handelsmerken van Sony Mobile Communications AB.

##### Italiano

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
Per evitare il rischio di scosse elettriche, non aprire l'involucro.
L'apertura dell'involucro per qualunque motivo potrebbe provocare danni non coperti dalla garanzia.
Per ricevere assistenza tecnica, rivolgersi esclusivamente a tecnici Sony autorizzati.

Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germany

## Prima dell’uso

Sony SGPUC2 è il cavo USB per porta multipla utilizzato per collegare il tablet in uso al PC o all'alimentatore per la carica e il trasferimento di dati. Questo cavo può essere utilizzato solo con un modello di tablet specifico.
Modelli compatibili: serie SGPT12, serie SGPT13

## Caratteristiche tecniche

**Interfaccia** Porta multipla/USB standard tipo A
**Temperatura di utilizzo** Da 5 °C a 35 °C (gradiente termico inferiore a 10 °C/ora)

**Umidità di utilizzo**

Dal 20% all'80% (senza condensa), a condizione che l'umidità sia inferiore al 65% a 35 °C (lettura igrometrica inferiore a 29 °C)

**Temperatura di deposito**

Da −20 °C a +60 °C (gradiente termico inferiore a 10 °C/ora)

**Umidità di deposito**

Dal 10% al 90% (senza condensa), a condizione che l'umidità sia inferiore al 20% a 60 °C (lettura igrometrica inferiore a 35 °C)

**Lunghezza complessiva** Circa 100 cm
**Peso** Circa 25,8 g
**Accessori in dotazione** Istruzioni per l'uso

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## Note sull'uso

- Non collocare il cavo in luoghi esposti a:
  - Temperature estremamente calde o fredde
  - Polvere o sporcizia
  - Umidità elevata
  - Vibrazioni
  - Forti campi magnetici
  - Sabbia
  - Luce solare diretta
- Non sottoporre il cavo a urti meccanici né lasciarlo cadere.
- Assicurarsi che nessun oggetto metallico entri in contatto con le parti in metallo del cavo. In caso contrario, è possibile che si verifichi un cortocircuito con conseguenti danni al cavo stesso.
- Non utilizzare il cavo con un cavo danneggiato.
- Non utilizzare il cavo nel caso in cui sia stato danneggiato o fatto cadere.
- Tenere sempre puliti i contatti in metallo.
- Non smontare né convertire il cavo.
- Durante le operazioni di collegamento o scollegamento del cavo, maneggiare quest'ultimo con cura.

**Informazioni sulla pulizia**

Pulire il cavo con un panno morbido asciutto o leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare alcun tipo di solventi, quali alcool o benzina, che potrebbero danneggiare il rivestimento.

**Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web della società**
http://www.sony.eu/XperiaTablet

“Xperia” e “Xperia Tablet” sono marchi commerciali di Sony Mobile Communications AB.

##### Español

Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.
Para evitar una descarga eléctrica, no abra la unidad.
Su apertura, por cualquier razón, puede provocar daños que no están cubiertos por la garantía.
Encargue las operaciones de servicio únicamente a técnicos autorizados de Sony.

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Para la conformidad del producto en la UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania

## Antes del uso

El cable USB para puerto múltiple modelo Sony SGPUC2 sirve para conectar su tablet con un ordenador personal o adaptador de CA, y poder cargar y transferir datos. Este cable solo se puede usar con un tablet específico.
Modelos compatibles: serie SGPT12, serie SGPT13

## Especificaciones

**Conector del cable** Puerto múltiple/USB-A estándar

**Temperatura de funcionamiento** De 5 °C a 35 °C (cambios de temperatura inferiores a 10 °C/hora)

**Humedad de funcionamiento** Del 20% al 80% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 65% a 35 °C (lectura de higrómetro inferior a 29 °C)

**Temperatura de almacenamiento** De −20 °C a +60 °C (cambios de temperatura inferiores a 10 °C/hora)

**Humedad de almacenamiento** Del 10% al 90% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 20% a 60 °C (lectura de higrómetro inferior a 35 °C)

**Longitud total** Aprox. 100 cm
**Peso** Aprox. 25,8 g
**Accesorios suministrados** Manual de instrucciones

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

## Notas sobre el uso

- No coloque el cable en lugares:
  - extremadamente cálidos o fríos
  - polvorientos o sucios
  - muy húmedos
  - con vibración
  - con fuertes campos electromagnéticos
  - arenosos
  - expuestos a la luz solar directa
- No golpee ni deje caer el cable.
- Asegúrese de que ningún objeto metálico entre en contacto con las partes metálicas del cable, ya que podría producirse un cortocircuito y el cable podría dañarse.
- No utilice el cable si está dañado.
- No utilice el cable si se ha caído o dañado.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desmonte ni modifique el cable.
- Al conectar o desconectar el cable, maneje lo con cuidado.

##### Limpieza

Limpie el cable con un paño suave y seco o ligeramente humedecido con una solución de detergente neutro. No utilice ningún tipo de disolvente, como alcohol o benzina, que pueda dañar el acabado.

**Para obtener información adicional, visite nuestro sitio Web**
http://www.sony.eu/XperiaTablet

“Xperia” y “Xperia Tablet” son marcas comerciales de Sony Mobile Communications AB.

##### Português

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou humidade.
Para evitar choques eléctricos, não a caixa da UCP.
Abri-la, seja por que razão for, pode causar danos não cobertos pela garantia.
Para eventuais reparações contacte apenas técnicos autorizados pela Sony.

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Para a conformidade dos produtos na EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha

## Antes de utilizar

Sony SGPUC2 é o cabo USB para multiportas para ligar o seu tablet ao computador pessoal ou adaptador de corrente para o carregamento e a transferência de dados. Este cabo só pode ser utilizado para um tablet específico.
Modelos compatíveis: Série SGPT12, Série SGPT13

## Especificações

**Interface** Multiportas/USB Standard-A
**Temperatura de funcionamento** 5 °C a 35 °C (mudança de temperatura inferior a 10 °C/hora)

**Humidade de funcionamento** 20% a 80% (não condensada), desde que a humidade seja inferior a 65% a 35 °C (medida do higrómetro a menos de 29 °C)

**Temperatura de armazenamento** −20 °C a +60 °C (mudança de temperatura inferior a 10 °C/hora)

**Humidade de armazenamento** 10% a 90% (não condensada), desde que a humidade seja inferior a 20% a 60 °C (medida do higrómetro a menos de 35 °C)

**Comprimento total** Aprox. 100 cm
**Peso** Aprox. 25,8 g
**Accessórios fornecidos** Manual de instruções

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## Notas acerca da utilização

- Não coloque o cabo em locais:
  - Extremamente quentes ou frios
  - Poeirentos ou sujos
  - Muito húmidos
  - Instáveis
  - Sujeitos a campos magnéticos fortes
  - Com aeria
  - Sujeitos à luz solar directa
- Não aplique choques mecânicos nem deixe cair o cabo.
- Não deixe que nenhum objeto metálico entre em contacto com as partes de metal do cabo. Se tal acontecer, pode dar-se um curto-circuito e o cabo pode ficar danificado.
- Não utilize o cabo com um cabo danificado.
- Não utilize o cabo se este tiver caído ou sido danificado.
- Mantenha sempre os contactos metálicos limpos.
- Não desmonte nem transforme o cabo.
- Quando ligar ou desligar o cabo, manuseie-o com cuidado.

##### Limpeza

Limpe o cabo com um pano macio seco ou com um pano macio ligeiramente humedecido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de solvente como, por exemplo, álcool ou benzina, que possa danificar a superfície de revestimento.

**Para obter informações adicionais, visite o nosso website**
http://www.sony.eu/XperiaTablet

“Xperia” e “Xperia Tablet” são marcas comerciais da Sony Mobile Communications AB.

##### Suomi

Älä jätä laitetta alttiiksi sateelle tai kosteudelle, sillä se lisää tulipalon ja sähköiskun vaaraa.
Älä avaa koteloaa, ettet joudu sähköiskuvaaraan.
Kotelon avaaminen mistä tahansa syystä voi aiheuttaa vahinkoja, jotka eivät kuuluu takuun piiriin.
Huoltotoimenpiteitä saa suorittaa vain valtuutettu Sonyn huoltohenkilöstö.

Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan
EU vaatimusten mukaisusa: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart,Germany

## Ennen käyttöä

Sony SGPUC2 on monitoimiliitäntään USB-kaapeli, jota käytetään taulutietokoneen ja tietokoneen tai verkkolaitteen kytkemiseen toisiinsa taulutietokoneen lataamista tai tiedon siirtämistä varten.

Tätä kaapelia voi käyttää vain tietyin taulutietokoneen kanssa.

Yhteensopivat mallit: SGPT12-sarja, SGPT13-sarja

## Tekniset tiedot

**Kaapeliilitäntä** Monitoimiliitäntä/USB Standard-A

**Käyttölämpötila** 5 °C - 35 °C (lämpötilagradientti alle 10 °C/tunti)

**Käyttöympäristön ilmankestuus** 20 % – 80 % (tiivistymätön) edellyttäen, että kosteus on alle 65 % 35 °C:n lämpötilassa (kosteusmittarin lukema alle 29 °C)

**Säilytyslämpötila** −20 °C – +60 °C (lämpötilagradientti alle 10 °C/tunti)

**Säilytysympäristön ilmankestuus** 10 % – 90 % (tiivistymätön) edellyttäen, että kosteus on alle 20 % 60 °C:n lämpötilassa (kosteusmittarin lukema alle 35 °C)

**Kokonaispituus** Noin 100 cm

**Paino** Noin 25,8 g

**Toimitetut vakiovarusteet** Käyttöohjeet

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen muotoilua ja teknisiä ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

## Käyttöä koskevia huomautuksia

- Älä sijoita kaapelia paikkoihin, jotka ovat:
  - hyvin kuumia tai kylmiä
  - pölyisiä tai liikkaisia
  - hyvin kosteita
  - alttita tärinälle
  - alttita voimakkaille magneettikentille
  - hiekkaisia
  - alttita suoraalle auringonvalolle
- Varo kolhimasta ja pudottamasta kaapelia.
- Estä metalliesineitä pääsemästä kosketuksiin kaapelin metalliosien kanssa. Muutoin voi syntyä oikosulku, ja kaapeli voi vioittua.
- Älä käytä kaapelia, jos sen johto on vahingoittunut.
- Älä käytä kaapelia, jos se on pudonnut tai vahingoittunut.
- Pidä metalliset kosketuspinnat aina puhtaina.
- Älä pura kaapelia osiin tai tee siihen muutoksia.
- Käsittele kaapelia varoen, kun liität tai irrotat sen.

##### Puhdistaminen

Puhdista kaapeli kuivalla pehmeällä liinalla tai miotoon pesuaineliukokseen kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistukseen liuottimia, kuten alkoholia tai bensiniä, sillä ne voivat vahingoittaa kaapelin pintaa.

**Lisätietoja on WWW-sivustossamme**
http://www.sony.eu/XperiaTablet

“Xperia” ja “Xperia Tablet” ovat Sony Mobile Communications AB:n omistamia tavaramerkkejä.

##### Svenska

Utsätt inte den här enheten för regn eller fukt för att undvika risk för brand och elstötar.
Öppna inte höljet. Risk för elchock.
Att öppna höljet, oavsett av vilket skäl, kan ge upphov till skador som inte täcks av garantin.
Service ska endast utföras av behöriga tekniker som auktoriserats av Sony.

Tillverkare: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
För EUs produktöverensstämmelse: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland.

## Innan användning

Sony SGPUC2 är en USB-kabel för Multi Port för att ansluta surfplattan till en dator eller nätdapter för laddning eller dataöverföring. Den här kabeln kan endast användas till en speciell surfplatta.

Passar till modellerna: SGPT12-serien, SGPT13-serien

## Tekniska data

**Gränssnitt** MultiPort/USB standard-A
**Temperatur vid användning** 5 °C till 35 °C (vid en temperaturändring som är mindre än 10 °C/timme)

**Fuktighet vid användning** 20 % till 80 % (ej kondenserad), för

Ελληνικά
<div> <div> <p>Για να μεωότετε την κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη μονάδα σε βροχή ή υγρασία. Για να αποφεύγετε την ηλεκτροπληξία, μην ανοίγετε το περίβλημα. Εάν, για οποιονδήποτε λόγο, το ανοίξετε, ενδέχεται να προκληθούν βλάβες οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για σέρβις αποσταθείτε αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένους τεχνικούς της Sony.</p> </div> </div> <div> <div> <p>Κατασκευαστής<span> </span>: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japónia. Συμμόρφωση Προϊόντος με νομοθεσία E.E.: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία</p> </div> </div>

## Πριν από τη χρήση

Το Sony SGPUC2 είναι το καλώδιο USB για θύρα πολλαπλών χρήσεων για να συνδέετε το tablet σας με προσωπικό υπολογιστή ή με μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος για τη φόρτιση και μεταφορά δεδομένων.

Αυτό το καλώδιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για ένα συγκεκριμένο tablet. Συμβατά μοντέλα: σειρά SGPT12, σειρά SGPT13

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

**Διαπαρή** Θύρα πολλαπλών χρήσεων/USB Standard-A
**Θερμοκρασία λειτουργίας** 5 °C έως 35 °C (βαθμός κλίσης θερμοκρασίας λιγότερος από 10 °C/ώρα)

**Υγρασία λειτουργίας** 20% έως 80% (χωρίς συμπύκνωση), με την προϋπόθεση ότι η υγρασία είναι λιγότερη από 65% στους 35 °C (ένδειξη υγραμέτρου μικρότερη από 29 °C)

**Θερμοκρασία φύλαξης** −20 °C έως +60 °C (βαθμός κλίσης θερμοκρασίας λιγότερος από 10 °C/ώρα)

**Υγρασία φύλαξης** 10% έως 90% (χωρίς συμπύκνωση), με την προϋπόθεση ότι η υγρασία είναι λιγότερη από 20% στους 60 °C (ένδειξη υγραμέτρου μικρότερη από 35 °C)

**Συνολικό μήκος** Κατά προσέγγιση 100 cm
**Βάρος** Κατά προσέγγιση 25,8 g
**Παρεχόμενα εξαρτήματα** Οδηγίες λειτουργίας

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

## Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

«Xperia» a „Xperia Tablet” jsou ochranné známky společnosti Sony Mobile Communications AB.

„Xperia” a „Xperia Tablet” jsou ochranné známky společnosti Sony Mobile Communications AB.

Türkçe
<div> <div> <p>Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu ürünü yağmur veya neme maruz bırakmayın. Elektrik çarpmasından kaçınmak için kabini açmayın. Ne olursa olsun, cihazın açılması, garanti kapsamına girmeyen hasarlara yol açabilir. Yalnızca yetkili Sony teknisyenlerinin servis işlemlerini yapmasını sağlayın.</p> </div> </div> <div> <div> <p>Bu ürünün imalatçısı 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya adresinde bulunan Sony Corporation'dır. EMC ve ürün güvenliği Yetkili Temsilcisi, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya adresinde bulunan Sony Deutschland GmbH'dir. Servis veya garanti konularında lütfen ayrı olarak sunulan servis ve garanti belgelerine başvurun.</p> </div> </div>
<div> <div> <p>Vaio çağrı merkezi iletişim numarası 0212 444 VAO (0212 444 8246)</p> </div> </div>
<div> <div> <p>EEE Yönetmeliğine Uygundur</p> </div> </div>

## Kullanımdan önce

Sony SGPUC2, tablet bilgisayarınızın şarj edilmesi ve veri aktarımı için bilgisayarla veya AC adaptörüne bağlanmasna yönelik kullanımları Çöklu Giriş için USB Kablosudur. Bu kablo yalnızca belirli bir tablet bilgisayarla kullanılabilir. Uyumlu modeller: SGPT12 Serisi, SGPT13 Serisi

## Spesifikasyonlar

**Arayüz** Çöklu Giriş/USB Standart A
**Çalışma sıcaklığı** 5 °C ila 35 °C (sıcaklık artışı 10 °C/saat'ten az)

**Çalışma nemi** %20 - %80 (yoğunlaşmamış), nem 35 °C'de %65'in altında olduğunda (nemölçer 29 °C'nin altını gösterdiğinde)

**Saklama sıcaklığı** 20 °C ila +60 °C (sıcaklık artışı 10 °C/saat'ten az)

**Saklama nemi** %10 - %90 (yoğunlaşmamış), nem 60 °C'de %20'in altında olduğunda (nemölçer 35 °C'nin altını gösterdiğinde)

**Toplam uzunluk** Yaklaşık 100 cm
**Ağırlık** Yaklaşık 25,8 g
**Ürüne verilen aksesuarlar** Kullanım Talimatları

Ytöbrece: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Pro teknikne požadavky dle smérnice EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

## Před použitím

Sony SGPUC2 je kabel USB pro multiport ke spojení tabletu s osobním počítačem či napřajícím adaptérem pro nabíjení a přenos dat. Tento kabel je určen pouze pro daný tablet. Kompatibilní modely: řada SGPT12, řada SGPT13

## Kullanımla ilgili Bilgiler

- Kablou aşağıda belirtilen yerlere koymayın:
  - Asırı sıcak veya soğuk ortamlar
  - Tozu veya kirli ortamlar
  - Çok nemli ortamlar
  - Sarıntılı ortamlar
  - Çiğli manyetik alanlara maruz kalan ortamlar
  - Kumlu ortamlar
  - Doğrudan güneş ışığına maruz kalan ortamlar
- Kablouya mekanik darbe uygulamayın ve kablouyu düşürmeyin.
- Kablounun metal bölümlerine hiçbir metal nesnenin temas etmemesine dikkat edin. Aksi halde, kısıa devre meydana gelebilir ve kablo zarar görebilir.
- Hasarlı bir kablouyu kullanmayın.
- Metal kontakları her zaman temiz tutun.
- Düşürülen veya zarar gören kabloları kullanmayın.
- Metal kontakları her zaman temiz tutun.
- Kablou sokemeyin veya dönuştürmeyin.
- Kablouyu takarken veya çıkarırken dikkatli olun.

**Temizlik hakkında**
Kablouyu kuru veya deterjanlı suyla hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin. Yüzevi zarar görebileceğinden alkol veya benzin gibi çözücüler kullanmayın.

**Ek bilgi için web sitemizi ziyaret edin**
http://www.sony.eu/XperiaTablet

"Xperia" ve "Xperia Tablet", Sony Mobile Communications AB'nin ticari markalardır.

"Polski

Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy. Otwieranie obudowy, niezależnie od powodów, może prowadzić do szkód, które nie są objęte gwarancją. Czynniości serwisowe mogą wykonać tylko autoryzowani serwisanci firmy Sony.

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia.
Informacje o zgodności produktu z wymaganiami UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy

Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58.

## Przed rozpoczęciem użytkowania

Kabel SGPUC2 firmy Sony to kabel USB do gniazda wielofunkcyjnego, który służy do połączenia tabletu z komputerem osobistym lub zasilaczem sieciowym w celu przesyłania danych lub ladowania.

Kabel może być używany tylko z określonymi tabletami. Kompatybilne modele: seria SGPT12, seria SGPT13

## Dane techniczne

**Interfejs** Gniazdo wielofunkcyjne/USB Standard A
**Temperatura pracy** Od 5 °C do 35 °C (wahania temperatury mniejsze niż 10 °C/godzine)

**Wilgotność otoczenia podczas pracy urządzenia** Od 20% do 80% (bez kondensacji), przy założeniu wilgotności mniejszej niż 65% przy temperaturze 35 °C (wskazanie wilgotnościomierza niższe niż 29 °C)

**Temperatura przechowywania** Od −20 °C do +60 °C (wahania temperatury mniejsze niż 10 °C/godzine)

**Wilgotność podczas przechowywania** Od 10% do 90% (bez kondensacji), przy założeniu wilgotności mniejszej niż 20% przy temperaturze 60 °C (wskazanie wilgotnościomierza poniżej 35 °C)

**Całkowita długość** Ok. 100 cm
**Masa** Ok. 25,8 g
**Dostarczone wyposażenie** Instrukcja obsługi

Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## Informacje dotyczące użytkowania

• Nie należy umieszczać kabla w miejscach, gdzie jest narażony na:

- szczególnie wysoką lub niską temperaturę
- kurz i brud
- wysoką wilgotność
- wibracje
- oddziaływanie silnych pól magnetycznych
- piasek
- bezspoędnie nasłonecznienie

• Należy chronić kabel przed wstrząsami mechanicznymi i upadkiem.

- Nie należy dopuścić do kontaktu metalowych przedmiotów z metalowymi częściami kabla. W przeciwnym razie może dojść do zwarcia i uszkodzenia kabla.
- Nie należy korzystać z kabla, gdy jego przewód zasilający jest uszkodzony.
- Nie należy korzystać z kabla, jeśli upadł lub uległ uszkodzeniu.
- Metalowe styki należy utrzymywać w czystości.
- Nie należy demontować kabla lub dokonywać w nim zmian.
- Należy zachować ostrożność podczas podłączania i odłączania kabla.

**Czyszczenie**
Kabel należy czyścić miękką, suchą ściereczką lub miękką ściereczką lekko zwilżoną roztworem delikatnego środka czyszczącego. Nie należy używać rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna. Mogą one spowodować uszkodzenie zewnętrznej warstwy wykończeniowej.

### Dodatkowe informacje są dostępne w naszej witrynie internetowej

„Xperia” i „Xperia Tablet” są znakami towarowymi Sony Mobile Communications AB.

### Română

Pentru a reduce riscul de electrocutare sau incendiu, nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate.
Deschiderea acestuia, indiferent pentru ce motiv, poate duce la deteriorări care nu sunt acoperite de garanție. Service-ul trebuie efectuat numai de către tehnicieni autorizați de Sony.

Producător : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia
Pentru conformitatea UE a aparatului : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

## Înainte de utilizare

Sony SGPUC2 este cablul USB pentru porturi multiple pentru a conecta tableta la computer sau la un adaptor CA, pentru încărcare sau transfer de date.

Acest cablu poate fi utilizat doar cu un anumit tip de tabletă.

Modele compatibile: seria SGPT12, seria SGPT13

## Specificații

**Interfață** Porturi multiple/USB Standard-A
**Temperatură de funcționare** 5 °C până la 35 °C (gradient de temperatură mai mic de 10 °C/oră)

**Umiditate de funcționare** 20% până la 80% (fără condensare), cu condiția ca nivelul umidității să fie mai mic de 65% la 35 °C (citirea higrometrului la mai puțin de 29 °C)

**Temperatură de depozitare** −20 °C până la +60 °C (gradient de temperatură mai mic de 10 °C/oră)

**Umiditate la depozitare** 10% până la 90% (fără condensare), cu condiția ca nivelul umidității să fie mai mic de 20% la 60 °C (citirea higrometrului la mai puțin de 35 °C)

**Lungime totală** Aprox. 100 cm
**Greutate** Aprox. 25,8 g
**Acesorii furnizate** Instrucțiuni de operare

Designul și specificațiile pot fi modificate fără preaviz.

## Note despre utilizare

• Nu așezați cablul în locuri care sunt:

- Extrem de calde sau de reci
- Prăfuite sau murdare
- Foarte umede
- Care vibrează
- Supuse câmpurilor magnetice puternice
- Cu nisip
- În lumina directă a soarelui

• Nu aplicați sucuri mecanice și nu scăpați cablul pe jos.
• Asigurați-vă că porțiunile metalice ale cablului nu vin în contact cu obiecte metalice. În caz contrar, poate avea loc un scurtcircuit și cablul se poate deteriora.

• Nu utilizați cablul dacă l-ați scăpat pe jos sau l-ați deteriorat.

• Bornele metalice trebuie să fie întotdeauna curate.
• Nu demontați și nu modificați cablul.
• Când conectați sau deconectați cablul, manevrați-l cu grijă.

**Despre curățare**
Curățați cablul cu o cârpă moale și uscată sau cu o cârpă moale, ușor umezită cu o soluție de curățare neagrășivă. Nu folosiți niciun tip de solvent, cum ar fi alcool sau benzină, care ar putea deteriora finisajul.

**Pentru informații suplimentare, vizitați site-ul nostru**
http://www.sony.eu/XperiaTablet

„Xperia” și „Xperia Tablet” sunt mărci înregistrate ale Sony Mobile Communications AB.

Jednotku nevystavujte dažďu ani vlhkosti, zníží sa tým nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
Ak chcete predísť úrazu elektrickým prúdom, neotvárajte kryt zariadenia. Otvorenie krytu z akéhokoľvek dôvodu môže viesť k poškodeniu a nie je kryté zárukou.
Prenechajte opravy autorizovanému personálu Sony.

Ytöbrece: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko.
Zhoda podla legislatívy EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko.

Výrobca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Pro technické požadavky dle smérnice EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

### Slovensky

Jednotku nevystavujte dažďu ani vlhkosti, zníží sa tým nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
Ak chcete predísť úrazu elektrickým prúdom, neotvárajte kryt zariadenia. Otvorenie krytu z akéhokoľvek dôvodu môže viesť k poškodeniu a nie je kryté zárukou.
Prenechajte opravy autorizovanému personálu Sony.

Ytöbrece: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko.
Zhoda podla legislatívy EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko.

## Před použitím

Sony SGPUC2 je kabel USB pro multiport určený na připojení vašho tabletu k počítaču nebo k síťovému adaptéru za účelem nabíjení a přenosu dat. Kabel je možné pouzít i ba pre špecifický tablet. Kompatibilné modely: modely rady SGPT12, modely rady SGPT13

## Technické údaje

**Rozhranie** Multiport/USB štandard-A
**Prevádzková teplota** 5 °C až 35 °C (teplotný gradient nižší ako 10 °C/hod)

**Prevádzková vlhkosť** 20 % až 80 % (nekondenzovaná) za predpokladu, že je vlhkosť nižšia ako 65 % pri teplote 35 °C (hodnota hygrometrického merania menšia ako 29 °C)

**Skladovacia teplota** −20 °C až +60 °C (teplotný gradient nižší ako 10 °C/hod)

**Skladovacia vlhkosť** 10 % až 90 % (nekondenzovaná) za predpokladu, že je vlhkosť nižšia ako 20 % pri teplote 60 °C (hodnota hygrometrického merania menšia ako 35 °C)

**Celková dĺžka** pribl. 100 cm
**Hmotnosť** pribl. 25,8 g
**Dodávané príslušenstvo** Návod na obsluhu

Konstrukcia a údaje technické môžu byť zmenené bez upozornenia.

## Poznámky ohľadom používania

- Kábel neumiestňujte do prostredia, ktoré sa vyznačuje nasledovnými vlastnosťami:
  - nadmerné teplo alebo chlad,
  - prach alebo znečistenie,
  - nadmerná vlhkosť,
  - vibrovanie,
  - silné magnetické pole,
  - znečistenie pieskom,
  - priame slnečné žiarenie.
- Kábel nevystavujte silnému mechanickému nárazu; zabráňte pádu.
- Kovové časti kabla nesmú prísť do kontaktu s inými kovmi. Nedodržaním tohto pokynu môže dôjsť k skratu a poškodeniu kabla.
- Kábel s poškodenou šnúrou nepoužívajte.
- Kábel nepoužívajte, ak došlo k jeho pádu alebo poškodeniu.
- Kovové kontakty udržiajte vždy v čistote.
- Kábel nerozoberajte ani neupravujte.
- Narabáňte s kablom opatrne pri jeho pripájaní a odrábaní.

**Čistenie**

Kábel čistite jemnou suchou handričkou alebo jemnou handričkou mierne navlhčenou v slabom saponátovom roztoku. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, ako napríklad alkohol a benzin, pretože môžu poškodiť povrchovú úpravu.

**Ďalšie informácie nájdete na našich webových stránkach**

http://www.sony.eu/XperiaTablet

„Xperia” a „Xperia Tablet” sú ochranné známky spoločnosti Sony Mobile Communications AB.

**Magyar**

A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében a készüléket ne érje eső vagy nedvesség.
Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a burkolatot! Ha bármilyen okból felnyitja, az a garancia pátályala alá nem eső károsodásokat okozhat. A szervizelés csak a Sony erre felhatalmazott szakemberei végezhetik.

Gyártó: Sony Corporation, Japán, 108-0075 Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku.
Európai uniós termékbiztonsági: Sony Deutschland GmbH, Németsország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.

### Magyar

A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében a készüléket ne érje eső vagy nedvesség.
Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a burkolatot! Ha bármilyen okból felnyitja, az a garancia pátályala alá nem eső károsodásokat okozhat. A szervizelés csak a Sony erre felhatalmazott szakemberei végezhetik.

Gyártó: Sony Corporation, Japán, 108-0075 Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku.
Európai uniós termékbiztonsági: Sony Deutschland GmbH, Németsország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.

## Használat előtt

A Sony SGPUC2 egy USB-kábel Multi Porthoz, amelyet a tablet és a személyi számítógép vagy hálózati adapter összekötésére lehet használni töltés vagy adatátvitel céljából.

A kábel csak adott tablettel használható.

Kompatibilis modellek: SGPT12 sorozat, SGPT13 sorozat

## Műszaki adatok

**Csatolófelület** Multi Porthoz/USB A szabványú

**Működési hőmérséklet** 5 °C – 35 °C (kevesebb mint 10 °C/óra hőmérséklet-gradiens)

**Működési páratartalom** 20% – 80% (nem lecsapódó), feltéve hogy a páratartalom 65%-nál alacsonyabb 35 °C-on. (a higrométer kijelzett értéke kevesebb mint 29 °C)

**Tárolási hőmérséklet** −20 °C – +60 °C (kevesebb mint 10 °C/óra hőmérséklet-gradiens)

**Tárolási páratartalom** 10% – 90% (nem lecsapódó), feltéve hogy a páratartalom 20%-nál alacsonyabb 60 °C-on. (a higrométer kijelzett értéke kevesebb mint 35 °C)

**Teljes hosszúság** Kb. 100 cm

**Tömeg** Kb. 25,8 g

**Tartozékok** Használati útmutató

A konstrukció és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

## Megjegyzések a használattal kapcsolatban

- Ne helyezze el a kábelt az alábbi környezetben:
  - Rendkívül meleg vagy hideg
  - Poros vagy piszkos
  - Rendkívül párás
  - Rezgő
  - Erős mágneses térnek kitett hely
  - Homokos
  - Közvetlen napsugárzásnak kitett hely
- Ne tegye ki ütésnek vagy ejtse el a kábel.
- Győződjön meg arról, hogy fémtárgy nem érintkezik a kábel fémrészeivel. Ez rövidzárlatot idézhet elő vagy a kábel sérülését okozhatja.
- Ne müködtesse a kábelt, ha a vezetése sérült.
- Ne müködtesse a kábelt, ha a kábel elejtették vagy megsérült.
- Mindig tartsa tisztán a fémérintkezőket.
- Ne szerelje szét vagy alakítsa át a kábelt.
- A kábel csatlakoztatása vagy leválasztása során óvatosan járjon el.

### A tisztításról

A kábel tisztításához puha, száraz kendőt vagy hig szappanoldattal kissé megnedvesített puha kendőt használjon. Ne használjon oldószert, mint például alkoholt vagy benzint, mivel ezek károsíthatják a felületét.

### Bővebb információért látogassa meg a weboldalunkat

http://www.sony.eu/XperiaTablet

„Xperia” és a „Xperia Tablet” a Sony Mobile Communications AB védjegyei.

### Bългарски

За да намалите риска от пожар или удар от електрически ток, не излагайте това устройство на дъжд и влага.

Не отваряйте корпуса на устройството, за да не предизвикате късо съединение. Отварянето на корпуса, независимо от причината, може да доведе до повреди, които не се покриват от гаранцията. Техническото обслужване на устройството да се изпълнява само от оторизирани технически специалисти на Sony.

Производител: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
За съответствие на продукти от EC: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germany

## Преди употреба

Sony SGPUC2 e USB кабел за мултипорт, който свързва вашия таблет с персонален компютър или променливотоков адаптер за зареждане или презвярвяне на данни.

Този кабел може да се използва само с определен таблет.

Съвместими модели: серии SGPT12, серии SGPT13

## Технически характеристики

**Интерфейс** Мултипорт/USB, стандарт A
**Работна температура** 5 °C до 35 °C (температурен градиент: по-малко от 10 °C/час)

**Работна влажност** 20% до 80% (без кондензиране), ако при 35 °C влажността е под 65% (показание на хигрометра: по-ниско от 29 °C)

**Температура на съхраняване** −20 °C до +60 °C (температурен градиент: по-малко от 10 °C/час)

**Влажност на съхраняване** 10% до 90% (без кондензиране), ако при 60 °C влажността е под 20% (показание на хиг